

1905-09-16

AFSENDER

Gudmund Hentze

MODTAGER

Emil Hannover

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Emil Hannovers påskrift er dateret  
1905-09-16.

Arkivplacering:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSSKRIFTION

[med blyant i Hannovers hånd:] Hentze

Kære Hr Emil Hannover

Det er en Sag af megen Alvor for mig som jeg vil skrive til Dem om og jeg vil bede Dem meget indstændig om ikke at misforstaa mig og ikke opfatte det som Paatrængenhed fra min Side. – Jeg har for en Grosserer Truelsen udført en Frise med Folkevisemotiv, jeg ved ikke om De erindrer at jeg havde den udstillet paa [den] fri Udstilling i Aar den var i farvet Application paa Lærred. Da jeg nu kom hjem i Sommer, bad Grossererens mig (som det havde været Aftalen) om at male Loftet og Panelet saa det stod til Frisen. Det gjorde jeg saa efter min bedste Ævne og jeg tror selv, at jeg har skabt et smukt Interiør derudaf. Folkene havde været rigtig godt Tilfredse med det, med Frisen, men hvad der nu har gjort det, om de har fundet Prisen for høj, eller en eller andet har sat ondt (de har ingen stærkt udpræget personlig Smag) kort sagt, de er rasende over mit Arbejde og Grosseren[sic] sværger paa at han lader det hele stryge om. Da dette nu gaar mig stærkt til Hjærtet, hvad De sikkert kan forstaa, saaledes at se mit Værk, som jeg har glædet mig over og arbejdet med, øjeblikkelig ødelæg-

[2]

ges, og da jeg tror, at De har noget tilovers for mig som Kunstner, i hvert Fald tror at jeg arbejder alvorligt og med Overbevisning selv om De mener at jeg tager Fejl (hvad jeg selv ikke er blind for) saa vil jeg bede

Dem tage Dem af min Sag. Hvis disse Men-  
nesker faar en bestemt Udtalelse fra Dem  
vil det mulig, ja sikkert, kunne standse  
deres Ødelæggelseslyst, som jeg ikke forstaa  
men som gør mig saa hjærtens ondt.  
Hvis de[sic] altsaa tror i Følge Deres Overbe-  
visning at kunne gøre mig denne  
Tjeneste at sige Deres Mening, saa vil  
jeg bede Dem lade mig det vide, jeg skal  
saa sørge for at de i Fred og Ro kan  
faa den Stue at se (Grossererens er rejst  
og jeg har faaet deres Tilladelse til at vise  
den frem til hvem det kunde interessere)  
synes De, at det er noget daarligt jeg  
har gjort, saa beder jeg Dem meddele  
mig det og jeg bøjer mig for deres Dom  
og bærer det som en Mand. Kan De  
synes om det, hvad jeg haaber, saa beder  
jeg Dem skrive Deres Mening til Gros-  
sererens eller (hvad der var endnu bedre)  
skrive et Par Ord i Politiken derom. –  
Jeg læste hvad De i Politiken skrev om  
den stakkels Maler, jeg husker ikke hans  
Navn, som havde Udstilling hos Rasmus  
Nielsen, jeg forstod at De havde følt Dem  
Krænket (og med Rette skøndt jeg ikke tror  
jeg kunde have slaaet ham saa skaanselsløst  
ned) over Rasmus Nielsens Portvin og  
Cigarer, det har gjort mig det saa  
svært at henvende mig til Dem med  
dette Brev, men jeg haaber ikke, at

[3]

Jeg krænker Dem ...ved at paakalde Deres  
Hjælp og at De anse mig for paatrængen-  
de. Jeg vil heller ikke lægge noget Pres  
paa Dem (hvad jeg ogsaa ved at De er alt-  
for sandru til at jeg kan paa nogen Maade)  
ved at paakalde Deres Medlidenhed, jeg  
forsikker [!] Dem, gaar Deres Dom mig imod  
skal jeg ikke kny, hvor ondt det end vil

gøre mig men jeg tror de kan hjælpe mig hvis De vil og kan. –  
Jeg har i Sommer været nede i en Stationsby, Høng ved Slagelse, der har jeg monteret et Hotel, tegnet faste Møbler til Stuerne, dekoreret, valgt Tæpper, Gardiner Vasketøj, kort sagt indrettet det hele efter min Smag. Det har moret mig meget, der var jo en Del Opposition i Begyndelsen, men nu er de saa glade for det. Det gik saadan til, at det nye Afholdshotel skulde monteres efter den almindelige Smag med Mokka-plyds og drejede Stoleben Fabriksmøbler til billigste Pris, det syntes den unge Højskoleforstander, som jeg var Ven med, var Synd og saa paa-kaldte han min Hjælp. Vi stred meget mod Bønderne, vi maatte gaa ind paa at montere for samme Penge som der var bestemt til Fabriksmøbler og det er ikke det mindst interessante, at vi for de samme Penge har skabt noget smagfuldt og dog praktisk som de kunde have faaet det smagløseste Kram for. Der var 10 Gæsteværelser, en Spisestue Restauration, Foreningsværelse og en lille Stue, alt dette er med Sengklæder og alt [4]

Inventar gjort for 4500 Kr, det er da billigt Her er ogsaa 200 Stole til en Sal iberegnet. Jeg har Lyst til at fortælle dem[sic] om den Spisestue, at jeg for at tegne denne Frise har faaet 100 Kr. Permin skal have for at brodere Frisen og for Stoffet 200 Kr for at male dekorere Loftet og lede Malerarbejdet, tegne nogle smaa Glasruder, som de ikke lod udføre og for Skitse (løs) til Lysekroner har jeg faaet 125 Kr. Møllmann, som udførte Malerarbejdet i Stuen, ferniserede Gulv ikke alene der, men

i hele Lejligheden og vasket et Loft,  
har skrevet dem en Regning paa lidt over  
300 Kr (hvad de finder vanvittigt højt).  
Dette nævner jeg for at De ikke skal  
tro, at Grossererens er blevet trukket  
op og at det skulde være deraf deres  
Harme stammede. – – Jeg har  
faaet en lille Søn i Forgaars, hvis  
det kan interessere Dem, baade han  
og min Kone er sunde og raske.

Med venlig Hilsen

til Dem og Frue

Deres

Gudmund Hentze

Frederiksberg Bredegade No 61 Sal

[med blyant i Hannovers hånd:]

Skal med Fornøjelse tage Frisen i Øjesyn, idet jeg gaar ud fra, at De har  
Deres Tilladelse til at indføre Fremmede i bemeldte Lejlighed i Orden. ...

Vær dog

saa venlig ikke at gøre Regning paa at se Sagen omtalt i "Politiken". Hvad  
der foregaar i Folks Privatlejligheder kan ikke uden Vedkommendes  
Tilladelse

blive Genstand for offentlig Drøftelse.

16/9 . 0 . 5

Nentz

Kære Hr. Emil Hannover

Det er en Dag af megen alvor for mig  
som jeg vil skrive til Dem om og jeg  
vil bede Dem meget iøstændig om ikke  
at misforstaa mig og ikke opfatte det  
som Paatrængelse her fra min Side.

Jeg har for en Gressers Truelser ind-  
ført en Frise med Folkevinsmotiv, jeg  
vil ikke om de erindres at jeg havde  
den indstillet paa fri Udstilling; Aar  
den var i færdet Application paa  
Lorred. Da jeg nu kom hjem i Som-  
mer, har Gresseren mig (som det her-  
de været Estalun) om at male Loftet  
og Panelet saa det stod til Frisen.

Det gjorde jeg saa efter min bedste  
Omsorg og jeg tror selv, at jeg har  
skabt et smukt Interiør derudaf.  
Folkene havde været rigtig godt  
tilfredse med det, med Frisen, men  
nuat der nu har gjort det, om de  
har fundet Prisen for høj, eller en  
eller anden har sat out (de har  
ingen stillet indbragt personlig  
Surag) kort sagt, de er rasende  
over mit Arbejde og Gresseren  
sværger paa at han lader det  
hele stryge om. Da dette nu gaaer  
mig stærkt til Hjertet, naar de sik-  
kert kan forstaa, saaledes at se mit  
Værk, som jeg har glædet mig over  
og arbejdet med, øjeblikkelig ødelæg-

ger, og da jeg tror, at de har noget tilovers  
for mig som Kunstner, i hvert fald tror at  
jeg arbejder alvorligt og med Overbevisning  
selv om de mener at jeg tager fejl (hvad  
jeg selv ikke er blind for) saa vil jeg bede  
Dem tage Dem af min Sag. Hvis disse Men-  
nesker faar en bestemt Attaleelse paa Dem  
vil det nemlig, ja sikkert, kunne standse  
deres paa Oergelens Lygt, som jeg ikke forstaa  
men som gør mig saa lyøstens ond.  
Hvis de altsaa tror i følge Deres Overbe-  
visning at kunne gøre mig skunde  
Tjeneste at sige Deres Mening, saa vil  
jeg bede Dem lade mig det vide, jeg skal  
saa sørge for at de i Fred og Ro skal  
faa den Stue at se (Grossererens roropt  
og jeg har faaet deres Tilladelse til at vise  
den frem til hvem det kændt interessere)  
siger de, at det er noget daarligt jeg  
har gjort, saa lader jeg Dem meddele  
mig det og jeg bryr mig for deres Dom  
og bærer det som en Mand. Kan de  
siger om det, hvad jeg haaber, saa beder  
jeg Dem skrive Deres Mening til Gros-  
sererens elled, hvad der var endnu bedre  
skrive et Par Ord i Politiken derom.  
Jeg lyste hvad de i Politiken skrev om  
den stakkels Mand, jeg kender ikke hans  
Navn, som havde betjelling hos Rasmus  
Nielsen, jeg forstod at de havde følt Dem  
verontret (og med Ret), skönt jeg ikke tror  
jeg kunde have slaet fram saa skaanløst  
net) som Rasmus Nielsens Portvin og  
Cigareer, det har gjort mig det saa  
dort at henvende mig til Dem med  
dette Brev, men jeg haaber ikke, at

Jeg kræver Dem ~~at~~ at paakaldt Deres  
hjælp og at De anser mig for paatrængende.  
De vil hellere ikke lægge noget Pæns  
paa Dem (hvad jeg ogsaa vel at De er elt-  
for sandt til at jeg kan paa nogen Maade)  
vel at paakaldt Deres Medlidenhed, jeg  
forsikker Dem, naar Deres Dorn mig imod  
skal jeg ikke klynge, hvor omst det end vil  
gøre mig men jeg tror De kan hjælpe  
mig hvis De vil og kan. ———

Jeg har i Sommer været ude i en Station:  
by, Konges og Slægtere, der har jeg mon-  
teret et Hotel, tegnet faste Mobler til  
Stuerne, Selskabs, valgt Tæpper, Gardiner  
Vasketøj, kostt saft indrattet det hele  
efters min Smag. Det har været mig meget  
der var jo en Del Opposition i Begynde-  
selsen men nu er de saa glade for det  
det gik saadan til, at det blev Afholdt  
til skænt mønteres efters den almindelige  
Smag med Plakkeplads og drejede Stolben  
Fabriks møbler til billigste Pris, det syn-  
tes den unge Kjøpmandsforstander, som  
jeg var den eneste, var Syn og saa paa-  
krævede han min Hjælp. Vi stræmte og  
Bønderne, vi maatte gaa ind paa at  
montere for samme Penges som det  
var bestemt til Fabriks møbler og  
det er ikke det mindst interessante, at  
vi for de samme Penges var skabt no-  
get smagfuldt og dog forstatistisk som de  
kunne have fået det smagløseste Kram  
for. Det var 10 gode værelser, en spirostue  
Restauration, Forenings værelse og en lille  
Stue, alt dette er med Sængeløst og alt

Juventer gjort for 4500 Kr, det er da billigt  
har er ogsaa 200 Stole til en Sal, iberegnet  
Jeg har sagt til at fortælle dem om den  
Spinostus, at jeg for at tegne denne  
Frise har faaet 100 Kr. Perminum skal have  
for at brodere Frisen og for Stoffet 200 Kr  
for at male Loftet og Lad Malerarbej-  
det; tegne nogle smaa Glasruder, som  
de ikke lod udføre og for Skitser (Lds) til  
Lynepenne har faaet 125 Kr. Møll-  
mann, som udførte Malerarbejdet;  
Stuen, femiret? Jule ikke alene der men  
i alle Lejligheder og var det et Loft,  
har skrevet dem en Rekvirering paa lidt over  
300 Kr (hvad de finder uanset højt).  
Dette udsæger jeg for at de ikke skal  
tro, at Grosserens er blevet trængt  
op og at det skulde være det der deres  
Thames stammes, — — — Jeg har  
faaet en lille søn i Forghavn, hvis  
det kan interessere Dem, baad han  
og min Kone er sunde og raske.

Med venlig hilsen  
til Dem og Frise

Deres

Gert v. Neuge

Fredriksberg Bredgade No 6 1<sup>ste</sup> Dø

Skal med Fornøjelse have Frisen i Udsalg, det er jeg glad for at de har  
deres Tilladelse til at udføre Frisen i beundret Lejlighed i Bruden... Var dog  
som ventet, men at jeg Rekvirering paa at se sagen omkostet i "Politikeren". Hvad  
den foregår i Folks Privatlejligheder kan ikke uden Vid skammes Tilladelse  
blive givet for offentligt Døfelte 16/9-05